

СОВЕТСКОЕ ИСКУССТВО

Орган Министерства кинематографии СССР и Комитета по делам искусств при Совете Министров СССР

№ 28 (1416). Год издания XXII

Суббота, 5 апреля 1952 года

Цена 45 коп.

За высокий уровень театральной критики

Серьезное отставание драматургии от требований советского народа с новой силой ставит вопрос о нашей театральной критике — о ее состоянии и ее задачах. Современная критика не отвечает предъявляемым к ней требованиям, не выполняет своего назначения, своей роли в развитии советского театрального искусства.

Указание о необходимости в театральной критике, содержащееся в постановлении ЦК ВКП(б) о репертуаре драматических театров, в значительной мере сохраняет свою актуальность и сегодня, пять с половиной лет спустя.

Большой путь пройден советским театром за эти годы. Ширин разрыв групп критиков-антипатриотов, важнейшие принципиальные выступления партийной печати по вопросам литературы и искусства создали все предпосылки для развития боевой советской театральной критики, призванной на деле помогать драматургам и театрам в решении поставленных перед ними задач.

Между тем, наша театральная критика не использовала предоставленных ей возможностей, не стала боевым соратником, авторитетным наставником для театров и драматургов. Более того, на критику ложится большая доля вины за тот ущерб, который был нанесен делу развития драматургии лживой и вредной «теорией» бесконфликтности нашей современной жизни. Эта «теория», с легкой руки многих ответственных работников Комитета по делам искусств и его органов на местах, а также многих критиков, ставилась, по существу, неким общим критерием в оценке явлений искусства. Она присутствовала и в рецензии на спектакль, где драматургия и театру вменялось в вину изображение отрицательных явлений жизни, и в статье, где хвалющаясь бесконфликтная пьеса, — ввиду, где драматургов ориентировали на изображение жизни как некой розовой долины — без столкновений, без борьбы порою со стариками.

Советское искусство является в руках партии и государства мощным средством коммунистического воспитания трудящихся. Несравнимость и отрицательным явлениям жизни, беспощадное разоблачение всего того, что стоит поперек пути нашего движения вперед, — таковы неотъемлемые черты советской драматургии и театра, обуславливающие их боевой, наступательный дут. Партия неоднократно напоминала об этом работников искусства. В 1948 году, в постановлении о журнале «Крокодил», ЦК ВКП(б) указал на обязанность журнала «оружием сатиры обладать раскритиковать общественную действительность, развеч, бюрократов, приваженца чванства, угоничества, пошлости», и в этом указании работники искусства закономерно увидели и свою важнейшую задачу.

Как же случилось, что вопреки ясным директивам партии, вопреки волевым интересам советского театра критика оказалась проводником вредной, демобилизующей теории о том, что наша жизнь протекает без конфликтов?

Это произошло прежде всего в силу слабой теоретической подготовленности наших критиков, неразработанности вопросов теории драмы, а также в силу незнания жизни, оторванности от нее.

Авторы статей о драматургии и театре слабо и редко не умеют подняться над частными явлениями, избегают обобщений, постановки теоретических проблем. От бесконечного отвлечения к вопросам теории пренебрегают многие ошибочные суждения, неверные тенденции, путанные представления о художественной типизации, о природе комического.

Закономерно требует от авторов художественных произведений глубокого знания жизни, критик часто сама оказывается не в ладах с предметом, который она рассматривает. Почему, в самом деле, о драматургии, взявшейся за колхозную пьесу, требуется обстоятельное знание с жизнью советской деревни, а критик, берущийся рецензировать его произведение, считает возможным судить о пьесе, но имея колхозной жизни? Среди наших театральных критиков распространяется, в сожа-

лении, тип «всеядного» литератора, пишущего в чем угодно и берущегося сравнивать явления искусства с явлениями жизни, которого он не знает.

Не удивительно, что рецензии таких критиков сплошь и рядом сводятся к разлаче «отметок» драматургу, режиссеру, актерам, причем «отметок» произвольных, часто не согласующихся с истинным положением вещей. Достоинства и недостатки образа, созданного драматургом, автоматически переносятся на актерское исполнение, и, наоборот, то, что полагается заслугой актера и режиссера при их неудаче, оценивается драматургу. Неакадемический и к тому же разрывной подход к работе актера и режиссера, безответственное отношение к их творческой судьбе составляют пороки многих рецензий.

В свое время П. Г. Чернышевский с угрозой и сожалением писал о критике, которая «слишком углубилась, разрознилась, малотребовательна, удовлетворяется такими произвольными, которые решительно жалки, восхваляется такими произвольными, которые едва слышны. Она стоит в уровне с теми произвольными, которые восхваляются; как же вы хотите, — восклицал Чернышевский, — чтобы она имела живое значение для публики? Она ниже публики; такую критику могут быть лояльными писатели, плохие произведения которых она восхваляет».

Многие из наших критиков могут отнести к себе эти слова Чернышевского. Действительно, как часто критик в своем разборе не поднимается над уровнем посредственного произведения, о котором он пишет. Тема произведения принимается за решение его достоинства, независимо от того, как она осуществлена автором. Не потому ли во многих местных газетах получили высокую оценку критиков такие явно слабые произведения, как «Ветка за жизнь», «Мальчик из Марселя». Не потому ли, оценивая в целом серьезно и плахишу пьесу А. Пересенко «Младший партнер» наша критика провела много серьезных художественных недостатков этой пьесы, промалывая тот факт, что она встретилась у зрителя дозволный прием. Не потому ли и спектакль Центрального театра Советской Армии «Под чужим небом» был восторженно встречен в странах «Вечерней Москвы» критиком А. Абрамовым, хотя хорошо известно, что художественные достоинства этого произведения явно не соответствуют той высокой теме, которую оно поднимает. Подобные примеры можно умножить.

В приведенной выше цитате из Чернышевского сказано, что углубленность, нетребовательность критики могут быть доведены лишь авторами произведения до восхваления произведения. В наше время эти слова могут быть приняты с существенной поправкой. Дело в том, что советские писатели, режиссеры, артисты в большинстве своем отнюдь не пожелают доверия к подобной критике, как бы она ни злилась из славолбия. Известно, например, что когда в «Известиях» появилась рецензия А. Велючева на спектакль «Под золотым орлом» в Московском театре драмы и комедии, артисты театра весьма сдержанно отнеслись к восторгам критика по их адресу. П. действительно, много ли пользы можно извлечь из статьи, в которой весьма сдержанно, справедливо, но в большинстве случаев, даются неумеренно хвалебная оценка? Можно ли с уважением относиться к такой критической статье, в которой не видно ни знания театра, ни подлинной заботы о нем, ничего, что делало бы право критику высказать свое суждение о работе коллектива?

Отсутствие четких эстетических критериев, воуочения усугубляются в практике отдельных театральных критиков беспринципностью, пристрастными отношениями, преклонением перед «именами».

Отставание театральной критики проявляется и в материалах, публикуемых на страницах «Советского искусства», «Литературной газеты», журнала «Театр». В частности, в практике нашей газеты имели

место факты нетребовательности, положительной оценки слабых, а подчас и антихудожественных произведений (как это было с пьесой «Грозное оружие»). Вместе с тем газета еще недостаточно пропагандирует лучшие достижения, слабо поддерживает новое, передовое в работе театров и драматургов.

Серьезное неблагополучие в театральной критике вызывает законную тревогу у советской общественности. Пришло время серьезно разбираться в причинах этого неблагополучия. Пришло время предъявить критике строгий общественный счет. Критик — это не просто автор той или иной публичной статьи. Это — общественный деятель, это — советский литератор, обязаный высоким измерением судить об явлениях искусства, несущий высокую ответственность за свою творческую практику, за свои оценки и суждения. Пришло время спросить каждого литератора, выступающего в печати с критическими статьями: а какое влияние оказал он на творческую судьбу того или иного художника, чья он помог драматургу, режиссеру, артисту? Пора разбираться и в том, какие эстетические принципы, какие идеалы утверждает критик в своем творчестве, в чем его художественное кредо, какова, наконец, та собственная творческая тема, которую он разрабатывает в своих статьях.

Существеннейшая причина отставания театральной критики заключается и в том, что у нас по сию пору не рассматривают ее как часть общелитературной дела, как отрасль большой советской литературы. Среди требований, предъявляемых театральной критике в редакциях газет и журналов, редко можно встретить требования, чтобы критик был прежде всего писателем. Театральные рецензии сплошь и рядом пишутся серым, обезличенным языком, в них не видно обобщающей мысли, она не согрета творческой волею, и это связано прежде всего с нетребовательностью редакций к качеству публикуемых статей на театральные темы.

Незачем критик как литератор скандалится в учебной практике театроведческих факультетов наших специальных учебных заведений, в частности ГИТИС им. Луначарского. Выступаемые здесь кадры театроведов, призванные поощрять ритм театральной критики, оказываются, как правило, слабо подготовленными в профессиональном отношении, ибо не проходят, по существу, никакой литературной школы.

Театральная критика оказалась самым запущенным участком в работе Союза советских писателей. Если литературные критики организационно объединены, если в их среде течет возмужавшая творческая жизнь, то работа театральных критиков предосталась самотеку. Повсюду, и комиссия по драматургии, и комиссия по теории литературы и критике Союза советских писателей считают театрально-критическую работу частным делом отдельных лиц.

Этот вопрос приобретает особенное актуальное значение, ибо проблема театральной критики — это прежде всего проблема кадров. Выдвижение театральных критиков из среды литераторов и театроведов, привлечение к театрально-критическому делу представителей широких кругов советской интеллигенции, создание актива критиков во круг газеты «Советское искусство», журнала «Театр», соответствующих комитетов в секции Союза советских писателей, вокруг редакций местных газет — таковы пути решения этой наиболее проблемной.

Борьба за высокую теоретический уровень, за подлинную чистоту и профессиональную зрелость театральной критики является сегодня делом первостепенной важности. От состояния критики во многом зависит состояние художественной практики. Это неоспоримо положение объясняет нам добитесь решительного подъема советской театральной критики — как выразителя общественного мнения, вымогательского и заботливого наставника советской драматургии и театра.

Породной стране

Республиканское совещание работников искусства Украины

3 апреля открылось республиканское совещание работников искусства Украины. В сессионном зале Верховного Совета Украинской ССР тов. М. Гречуха, секретарь ЦК ВКП(б), задушевно областного отделами искусства, директора театров, артисты, режиссеры, композиторы, художники, драматурги, критики, работники кино.

В работе совещания принимают участие президенты Президиума Верховного Совета Украинской ССР тов. М. Гречуха, секретарь ЦК ВКП(б) тов. И. Назаренко, заступник секретаря отдела художественной литературы и искусства ЦК ВКП(б) тов. П. Лебедев, заместитель председателя Комитета по делам искусств при Совете Министров СССР тов. Ф. Колосин, генеральный секретарь Союза советских композиторов СССР тов. Т. Хрещенков.

Совещание открыл заместитель председателя Совета Министров Украинской ССР тов. В. Бондарчук. С докладом «О состоянии и мерах улучшения работы учреждений и коллективов искусства Украинской ССР по выполнению решений ЦК ВКП(б) и ЦК ВЛКСМ по идеологическим вопросам» выступил председатель Комитета по делам искусств при Совете Министров УССР тов. Д. Копаца. По докладу развернулись прения.

Альбомы мастерских эстампа и графики

Мастерские эстампа и графики Московского товарищества Художников выпустили альбом портретов деятелей русской классической и советской литературы. Авторы портретов — художники А. Ян-Кравченко, В. Завьялов, А. Прудкий, С. Бондар и В. Сурианин. Альбом предназначен для учащихся средних школ.

Готовятся к изданию еще два альбомы. Один из них будет состоять из цветных репродукций, сделанных с серии рисунков художника И. Сопельного «Дом-музей» В. И. Ленина и Ульяновских. Другой альбом посвящен великим строителям коммунизма. В него войдут репродукции произведений ряда московских художников-графиков.

По вечерам, в часы досуга, сотни рабочих и инженерно-технических работников приходят в Дворец культуры, и во всех его комнатах и залах начинается большая творческая работа. Хорошая новость разучивают новую пьесу; оркестр народных инструментов готовится к очередному выступлению; в комнате настольно обсуждают режиссерские работы; парикмахер самодельным художником. Кружок атлетизма, антиколлектив «Крокодил» на своем занятии, кружок художественного слова, балетная группа, молодежный класс, духовой оркестр — вот далеко не полный перечень коллективных художественной самодельности уральцев.

В одном из залов Дворца культуры идет занятия с хором — Маленькой Милитой Георгиевны Княжева, оркестр лет жизни отлаженный ритмично хором народного искусства на Урале. Когда Уралмаш вступил в строй, Княжева собрал участником строительства и организовал хор народного песни. На спектакль раз в 82-летней неженской В. Рыкаевой сидит самая молодая участница хора — 17-летняя комсомола ученица Валя Кучина. В репертуаре хора около 70 народных песен, в том числе песни об Урале.

Р хоровой капелле принимают активное участие лауреат Сталинской премии инженер-технолог Анкадий Лобовин и подручный кузнеца Степан Гостенинских. Стремясь по своим знаниям, С. Гостенинских поступил в вечернюю школу рабочей молодежи, читает книги по ис-

Великое спасибо партии и правительству!

Вечер 31 марта принес советскому народу радостную весть: по радио было передано постановление Совета Министров СССР и Центрального Комитета ВКП(б) о нагом по счегу снижении государственных розничных цен на продовольственные товары. Эта весть быстро разнеслась по всей стране. В театрах во время перерывов работники творческих и производственных цехов горячо обсуждали новое проявление заботы партии и правительства о благе советского народа. Во многих организациях состоялось митинги.

На митинге в МХАТ с горячим речью выступил заслуженный деятель искусств Е. Казушкин.

— Радостно жить и работать, — говорит он, — в стране, где все делается по пути человеческого счастья, солидарности, во имя расцвета культуры и искусства. Вот почему в ответ на новое проявление заботы о нас, советских людях, со стороны партии большевиков и советского правительства хочется сказать еще энергичнее, отдать все силы развитию искусства, которое служит делу коммунистического строительства.

На митинге производственных цехов в МХАТ с большой речью выступил портниха Е. Садыра.

В то время как в нашей стране непрерывно растет уровень благосостояния трудящихся, систематически снижаются цены на продовольственные и промышленные товары, улучшаются жилищно-бытовые условия, расширяется культура и искусство, гигантскими шагами идет вперед наука, — в странах, где властвует капитал, жизнь трудящихся с каждым днем ухудшается.

Пример нашего социалистического Отечества, где человек труда воинал радости творчества, где жизнь с каждым днем становится все краше, воодушевляет миллионы трудящихся во всех странах земного

Будем крепить могущество Родины

Радостно сознавать, что ты живешь в стране, где партия, правительство, великий Сталин неперестают заботиться о благе народа.

Жизнь наша с каждым днем становится все лучше и лучше. Привлек этот нам служит очередное снижение цен. И в этом постановлении отражаются грандиозные победы, одержанные нашей Родиной во всех областях мирного строительства.

шара на борьбу за лучшую жизнь, за мир против войны.

На митинге в Центральном театре Советской Армии работница театра Д. Бураилова заявила:

— Великая благодарность наша великому вождю народов товарищу Сталину. Он — наш родной отец, друг и учитель — ведет нас по пути счастья. С ним мы прошли через все испытания, но это подвело нас к высшей радости — коммунизму, мечте человечества — коммунизму.

С большим подъемом прошел митинг в Центральном детском театре.

— Мы смело смотрим в свое будущее, — сказал в своей речи заслуженный старший цехов Ф. Калышник. — Мы знаем, что каждый день несет нам новые блага, новую радость. Товарищ Сталин ведет нас к высотам коммунизма. Отдадим же все силы на благо любимой Отчизны!

Выступивший на митинге заслуженный артист РСФСР Т. Соловьев сказал:

— Слушая по радио, а затем читая в газетах постановления советского правительства и Центрального Комитета ВКП(б) о новом, ясном, снижении государственных розничных цен, я, как и все советские люди, испытывал чувство гордости за свое великое и могучую Родину. Новые снижения цен свидетельствуют о все расширившейся и крепнущей силе нашего Отечества, о ярких устремлениях нашего народа.

Митинги, беседы состоялись во всех учреждениях искусств страны, и пошу творческие работники и работники производственных цехов выразили горячую благодарность великому Сталину, партии, советскому правительству, говоря о радости творчества, о желании отдать все силы на имя еще большего укрепления нашего Отечества.

Радостно сознавать, что под водительством великого Сталина советский народ идет к новым победам в строительстве коммунистического общества.

Будем же своим творческим трудом крепить могущество нашей Родины.

К. ХАЛУТИН, архитектор.

ЛЕНИНГРАД.

В дни весеннего сева

МИНСК. В Полоцкую и Витебскую области вехали две концертные бригады певцов и музыкантов — солистов Белорусской государственной филармонии. Две такие бригады уже находились в Полесской и Пинской областях. В течение апреля-мая артисты побывают в колхозах, где дадут во время весеннего сева около двухсот концертов для тружеников сельского хозяйства. Будет прочтено также несколько лекций-конфертов на темы «Советская музыка в борьбе за мир», «Советская массовая песня» и другие.

Для обслуживания сельского населения во время весеннего сева Государственная филармония создала десятки концертных бригад, которые побывают в глубинных районах республики.

Рецензия в областной газете

МОЛДОВО. (Наш корр.). Редакция областной газеты «Звезда» создала совещание рецензентов, на котором присутствовали местные писатели, журналисты, научные работники, педагоги музыкального училища и средних школ, представители театров и филармонии, городского и областного отделов искусства.

Участники совещания отметили, что газета привлекает и рецензируют новых авторов. Так, с участием рецензентов выступили преподаватель средней школы Сиротенко, педагог музыкального училища Крещенский, кандидат технических наук Григорьев.

Во вместе с тем выступавшие указывали, что газета посылала за год не более двадцати пяти рецензий, тогда как за это время театры города и области показали не менее восьмидесяти новых спектаклей, в юности театры демонстрировались десятки новых фильмов, филармония устраивала сотни концертов.

В нынешнем сезоне симфонический оркестр выступил с семью большими концертами, в которых приняли участие видные дирижеры и музыканты страны. Ни об одном из этих концертов газета не дала рецензии. За многие годы существования музыкального театра на его спектакли не было ни одной рецензии.

Совещание одобрило мероприятия редакции «Звезды», направленные на улучшение работы с рецензентами.

1200 артистов Уралмаша

Примечательным творческим бизнесом участников художественной самодельности уральцев.

Поставленный два года назад драматический коллектив спектакля «Мечта» М. Горького ознаменовал 30-летие участия Н. Тенцова в самодельности. Жизнь старого производственника неразрывно связана с театром. Когда затлила сражения гражданской войны, молодой боец поступил в студию одного из старейших русских театров — Ярославского театра драмы им. Волкова. Впоследствии работы Наторского залога, Н. Тенцова организовал для детей рабочих музыкально-драматическую студию. Окончив режиссерские курсы, он снова возвращается на производство, сочетая свою актерскую и режиссерскую деятельность с работой контрольного мастера цеха.

Более ста раз сыграл М. Калашников роль Кручинина в спектакле «Без вины виноватые».

«Наши народные артисты» — называют Тенцова и Калашникова на зависть.

Недавно в драматический коллектив пришел Иван Матвеевич Ростокинский — глава деловой династии уральцев. У режиссера Антонины Алексеевны Смирновой, организовавшей заводской театр и пробившей путь драматическому искусству за 15 лет около 800 уральцев, — верный глаз. Она не ошиблась, приняв Ростокинского в коллектив. Он успешно справился с своей первой ролью — директора за-

вода в пьесе «Свет и тень» С. Профимова.

Многие бывшие участники драматического коллектива теперь работают на сценах профессиональных театров. Лауреат Сталинской премии актер МХАТ В. Трошин — бывший слесарь Уралмаша. Моделищик В. Перунов ныне занимается в училище им. Шопена и уже выступает на сцене Малого театра. Бывший участник заводской самодельности В. Ларин создал образ молодого Ленина в пьесе «Семья» И. Понова, поставленной Свердловским драматическим театром.

Недавно из состава драматического коллектива Уралмаша выделался молодежный рабочий театр. Он уже поставил спектакль «Снежок» В. Давыдова.

1200 любителей самых различных видов искусства составляют художественный актив завода.

Недавно директор ордена Ленина, Красного Знамени и Трудового Красного Знамени Уральского завода тяжелого машиностроения им. Серго Орджоникидзе выдал приказ, в котором говорится: «За умелое сочетание производственной работы с занятиями в кружках художественной самодельности объявить благодарность с запиской в трудовую книжку Балашниковой, Тенцову, Лобовину, Гостенинских, Ростокинскому...».

Далее следует большой список людей — отличных производственников и талантливых актеров, музыкантов, певцов, танцовщиков...

Корр. «Советского искусства», СВЕРДЛОВСК.

ЛАУРЕАТЫ СТАЛИНСКИХ ПРЕМИЙ



Ш. К. Айманов, режиссер.

К. У. Бадуров, артист.

К. Куаминбаев, артист.

С. Кожамкулов, артист.

Р. Р. Койчубаева, артистка.

Е. Умураков, артист.

Х. Букеева, артистка.

В. В. Голубович, художник.

Премия присуждена за участие в создании спектакля «Облава» в Казанском Академическом театре драмы.

Дружба навсегда



Более ста лет назад великий венгерский поэт Шандор Петефи, говоря о причинах поражения революции 1848 года, писал: «У нас нет в мире народа-брата, который мы могли бы просить о помощи, который бы нам помог; мы одиноки, как дерево в пустыне».

Это были горькие, но справедливые слова. На протяжении многих веков венгерский народ вел неравную борьбу против угнетателей. Свободу обрел он только в 1945 году, когда армия стран Советов навела изгнана с венгерской земли ненавистных захватчиков, дав возможность трудящимся приступить к строительству новой, счастливой жизни.

Семь лет, минуя с тех пор, были годами невиданно быстрого расцвета творческих сил венгерского народа, смело закладывающего основы социализма в своей свободной отчизне.

«Основой наших успехов», — говорит вожь венгерского народа Матинс Ракоши, — является постоянная поддержка, которую оказывают нам с первого дня освобождения могучий Советский Союз и его мудрый, любимый вожь, великий друг венгерского народа товарищ Сталин».

В самых разнообразных формах проявляется эта дружеская поддержка. Советский народ с радостью делится со своим венгерским другом богатейшим опытом строительства социализма, накопленным им за тридцать четыре года существования страны Советов. Многие советские люди — рабочие, колхозники, ученые, артисты — побывали в Венгрии за последние семь лет. Многие венгерские товарищи приезжали в СССР. Большую роль в становлении молодого венгерского искусства сыграло творческое общение между художниками, артистами, композиторами обеих стран.

Это общение находит яркое отражение во многих произведениях венгерского искусства. В связи с проходом недавно в стране месячником венгеро-советской дружбы был объявлен конкурс произведений изобразительного искусства, отображающих великую дружбу двух народов. На конкурс поступило около 300 картин, рисунков, скульптур. Из них юрору отобрано 120 работ, которые экспонированы на открывшейся в конце марта в Вудапеште выставке.

Уверенно смотрит в будущее венгерский народ. Опирается на дружбу с могучим Советским Союзом, в одном строю с народами стран народной демократии, он самоотверженно борется за демократию, за светлое будущее, за мир во всем мире.

Мы публикуем сегодня произведения для газеты «Советское искусство» венгерских художников, посвященные теме советско-венгерской дружбы. Вверху рисунок художника Пала Колемжари «Портрет Сталинской премии товарища Пала Бялоя ассистента орденоносца резчика по венгерским металлам» (второй справа — известный венгерский художник, лауреат премии Кошута Лиро Нуски).

Внизу — рисунок художника Иштвана Корвай «Председатель колхоза «Красный Октябрь» Хирской области П. Проноро беседует с членами колхозно-артистической бригады производственного кооператива «Красная Звезда» в Туркве».

Венгерские художники — будущему метро

Одним из крупнейших станин в метрополитене будет станция «Народный стадион». В ее оформлении принимают участие видные художники и скульпторы — победители специально проведенного в стране конкурса. Темы скульптурных композиций, которыми будут украшены фаз, вестибюль и залы станицы, —

развитие науки, искусства, спорта в народной Венгрии. Первой зал станицы оформляется мозаичными панно, эскалаторный зал — огромными фресками, отображающими успехи трудящихся Венгрии в развитии промышленности и сельского хозяйства, их радость, счастливую жизнь.

Новый фильм ДЕФА «Верноподданный»

характеризовал как прообраз нациста.

Экранизировать роман «Верноподданный» было великой задачей. Создатели фильма с этой задачей справились.

Сценаристы В. и Ф. Штаудте, режиссер-постановщик Вольфганг Штаудте, исполнители ролей, не уступив ничего существенного, сохранив яркие краски величественного произведения Гейрха Манна, всю силу его бесновидной сатиры, нашли строгие, едкие, но в то же время предельно выразительные средства кинематографического изложения материала. Оператор Р. Баберке, художники Э. Цандер и К. Шнейдер внесли свой ценный вклад в воплощение творческих замыслов коллектива. Исключительное решение фильма не только органически вытекало из его содержания, но во многом определяло тот богатый подтекст, которым насыщено буквально каждый эпизод картины. От кадров фильма как бы веет духом эпохи, она полна атмосферы, в которой протекал воспронзительный события.

Знакомство зрителя с Дитрихом Гесслингом, сыном владельца небольшой букашкиной фабрики и маленького провинциального городка Нинге, начинается с той поры, когда Дитрих был еще ребенком. В семье, а затем в школе и нем последовательно воспитанным чувством страха перед тем, кто сильнее, кто стоит ступенью выше на социальной лестнице. Не много места занимают в фильме эпизоды, посвященные ранней поре жизни героя, но как

Новый немецкий художественный фильм «Верноподданный». Сценарий В. и Ф. Штаудте (по роману Гейрха Манна). Режиссер Вольфганг Штаудте, оператор Р. Баберке, художники Э. Цандер и К. Шнейдер, композитор Х. Зибер. Производство киностудии ДЕФА. 1951 г.

Наша благодарность советскому искусству

Семь лет назад славная Советская Армия освободила нашу родину. В течение семи лет мы пользуемся свободой, которую дал нам великий Сталин. Наша закаленная в боях партия и наш мудрый вожь товарищ Ракоши вели нас на протяжении этого времени от победы к победе через многие препятствия, встречавшиеся на пути.

Мы можем гордиться, глядя на достижения нашей культуры и искусства. Два молодых таланта венгерской литературы удостоены в этом году Сталинской премии. В кинопроцессе году фильм «Юность мира», в создании которого участвовали также и венгерские киноработники, был награжден Международной премией мира. Мы добились успехов и в других областях культуры, и это позволяет талантливости нашего народа, его усердию в борьбе за прогресс. Лучшим для нас примером в этой борьбе было и будет советское социалистическое общество.

Еще семь лет назад, когда многие представители художественной интеллигенции Венгрии находились на распутии, здоровье, талантливое ядро ее обратило свои взгляды на советское искусство. Сегодня, когда уже с уверенностью можно сказать, что и в области культуры мы победили и нашей стране открыто буржуазные устремления, мы ясно видим, насколько многосторонней и серьезной была помощь и поддержка советского искусства. Мы вступили на путь социалистического реализма, на путь искусства жизнеутверждающего, служащего народу, делу мира и социализма, благодаря правильному руководству нашей партии, благодаря творческому использованию реалистических традиций венгерского искусства, благодаря тщательному изучению венгерского опыта искусства советского.

Огромное впечатление, которое произвела выставка советской живописи, состоявшаяся в Венгрии, во многом действительно решительному повороту в нашем изобразительном искусстве. Тысячи трудящихся посетили эту выставку. И колоссальный успех картин «Кавказская пленница», «Письмо с фронта» и многих других произведений был всесторонним голосованием за искусство социалистического реализма.

На второй венгерской художественной выставке, состоявшейся прошлой осенью, ко мне подошла старая женщина и сказала: «Нынчешний выставка гораздо лучше прошлой». Очень выросли наши художники, особенно живописцы. Посмотрите, например, на Ева Бенедек. Уже в прошлом году он обратил на себя внимание своими красивыми картинами из жизни народа. Но тогда его фигуры были еще неподвижны, неизменными. А посмотрите теперь на «Партизан»!

Она была права. Наша партия и правительство выразили мнение простых людей, наградив Ева Бенедек в нынешнем году премией Кошута за картину «Партизан». Бенедек — это один из многих венгерских художников, твердо стоящих на пути социалистического реализма. Сейчас наши художники — готовят уже и третий венгерской художественной выставке.

Наш Государственный народный ансамбль успешно закончил свои гастроли в СССР. Этот коллектив, который еще не исполнилось и двух лет, окреп и вырос, изучая опыт советского искусства, при непосредственной помощи советских артистов.

Приближенный год тому назад я присутствовал на встрече в Будапеште коллектива Ансамбля народного танца СССР под руководством Игоря Моисеева и молодых венгерского ансамбля. Наши артисты показали свой репертуар советским гостям, которые

дружески, тепло встретили их выступления. Затем началось импровизированное устро танца и обмен опытом. Сам Игорь Моисеев, сияя улыбкой, стал показывать нашим танцорам безупречный танец «Будьба», ставший впоследствии одним из самых замечательных номеров в репертуаре венгерского ансамбля. Наши женщины и девушки, в свою очередь, показали советским гостям различные венгерские танцы. Мы с радостью читали в газетах, что учителя и ученики в нынешнем году одновременно праздновали получение высокой награды: один — Сталинской премии, другой — премии Кошута.

У нас были очень талантливые балетные танцоры, но балет в наших театрах все же не давал истинного удовлетворения зрителю, ибо на нем делалась печать холодного техницизма или казенности узкопартийной. Полную перемену в наше балетное искусство внесли советские мастера. Постепенно ими сменялись «Пламя Варяжка», «Шелкунчик», «Лебединое озеро» действовали тому, что тысячи трудящихся Венгрии стали страстными любителями балета. «Шелкунчик» за два года уже выдержал в Оперном театре Будапешта три спектакля. Балеты на балетные представления раскупаются за две недели вперед.

Большое и плодотворное влияние оказал на развитие нашего кино искусства и Венгрии известный советский кинорежиссер Всеволод Пудовкин. Мы, венгерские режиссеры и артисты, горячо любим этого талантливого человека за его знания, за его горячую готовность помочь товарищам, за его откровенную и невинную но обжигающую дружескую критику. Таким мы и представляли себе работников театра и кино Советского Союза.

Мне, как деятелю театра, хочется подробно рассказать о нашей работе над постановкой советских пьес, об их влиянии на венгерский театр.

За последние годы в театрах Венгрии были поставлены такие произведения советских драматургов, как «Любовь Прованс», «Юность отчужден», «Русские люди», «Чужая тень», «Московский характер», «Зеленая улица», «Счастье», «Американский», «Обезьяны» и многие другие. Участие в этих пьесах наших артистов связано с решительным поворотом творческого пути венгерского театра. Пространственная чистота советских людей, их героизм, любовь и Родине, но всему прогрессивному и неслучайно во всем реакционному, светлый юмор — все это показало нашим артистам, что им есть чему научиться у советских друзей, что им надо изыскать от серьезных постановок в своем творческом методе, если они хотят верно и правдиво воссоздать на сцене образ нового человека. Это стремление пошло за собой необходимость туже изучать жизнь, о которой рассказывает пьеса. Артисты начали читать соответствующую литературу, смотреть кинокартины, отображающие период, к которому относится действие той или иной советской пьесы. Так было, например, при постановке пьесы «Любовь Прованс», которую и ставил в Национальном театре.

Участие в советских спектаклях было важным этапом в творческой деятельности таких замечательных артистов, как Хальда Гоби, Лайон Рафай и Ференц Бенемей. Выступая в советских пьесах, многие наши артисты создали образы, вошедшие в сокровищницу венгерской театральной культуры. К ним относятся и образ профессора Турбинкина, созданный недавно славянскими артистом Артуром Шолами. Художественным образом для кол-

лектива Театра им. Мадача, среди артистов которого есть такие замечательные мастера, как Клара Талмаш, Маргат Дайка, Ференц Ладана, Шандор Пети, является Московский Художественный театр. Школа Станиславского стала нашей школой. Артисты изучают произведение Станиславского, стараются притворять на практике его учение.

Эту статью я пишу в день величавого венгеро-советской дружбы, накануне праздника нашего освобождения — 4 апреля. В нашей стране после ее освобождения стало традицией проводить ежегодно такие мероприятия. Они являются большим событием в жизни венгерского народа. К нам приезжают посланцы Советского Союза, и мы все — рабочие и крестьяне, ученые и деятели искусства — чувствуем, как духовно обогащаем, как поднимают наше мастерство во встрече с советскими гостями. Эти встречи укрепляют неразрывные дружественные связи между советским и венгерским народами, укрепляют нашу любовь и нашу благодарность советскому народу. И в этот год во время месячника к нам приехали советские представители, и одновременно в Советский Союз выехали делегация деятелей искусства Венгрии.

В Венгрии месячник дружбы прошел с огромным успехом. Трудный народ с любовью и благодарностью встречал советских артистов, с большим интересом смотрел новые замечательные советские фильмы.

Наши советские друзья приняли участие во многих творческих дискуссиях, помогли нам в решении самых животрепещущих проблем. Например, известный советский артист Григорий Белоз своей критикой и советами оказал большую помощь в работе нашей киностудии и театрам. Особенно серьезную помощь оказал он Национальному театру Будапешта, который готовил ко дню праздника Освобождения «Необычайные 1919-й» В. Висшавского.

Весь наш народ, и особенно деятели искусства, с радостью следил за событиями об успехах венгерских артистов, гастролирующих по всему месячника дружбы в Советском Союзе. Мы знаем, что успех успеха наших фильмов, нашего Государственного народного ансамбля и солистов, чье участие в этих пьесах наших артистов связано с решительным поворотом творческого пути венгерского театра. Пространственная чистота советских людей, их героизм, любовь и Родине, но всему прогрессивному и неслучайно во всем реакционному, светлый юмор — все это показало нашим артистам, что им есть чему научиться у советских друзей, что им надо изыскать от серьезных постановок в своем творческом методе, если они хотят верно и правдиво воссоздать на сцене образ нового человека. Это стремление пошло за собой необходимость туже изучать жизнь, о которой рассказывает пьеса. Артисты начали читать соответствующую литературу, смотреть кинокартины, отображающие период, к которому относится действие той или иной советской пьесы. Так было, например, при постановке пьесы «Любовь Прованс», которую и ставил в Национальном театре.

Участие в советских спектаклях было важным этапом в творческой деятельности таких замечательных артистов, как Хальда Гоби, Лайон Рафай и Ференц Бенемей. Выступая в советских пьесах, многие наши артисты создали образы, вошедшие в сокровищницу венгерской театральной культуры. К ним относятся и образ профессора Турбинкина, созданный недавно славянскими артистом Артуром Шолами. Художественным образом для кол-

лектива Театра им. Мадача, среди артистов которого есть такие замечательные мастера, как Клара Талмаш, Маргат Дайка, Ференц Ладана, Шандор Пети, является Московский Художественный театр. Школа Станиславского стала нашей школой. Артисты изучают произведение Станиславского, стараются притворять на практике его учение.

Эту статью я пишу в день величавого венгеро-советской дружбы, накануне праздника нашего освобождения — 4 апреля. В нашей стране после ее освобождения стало традицией проводить ежегодно такие мероприятия. Они являются большим событием в жизни венгерского народа. К нам приезжают посланцы Советского Союза, и мы все — рабочие и крестьяне, ученые и деятели искусства — чувствуем, как духовно обогащаем, как поднимают наше мастерство во встрече с советскими гостями. Эти встречи укрепляют неразрывные дружественные связи между советским и венгерским народами, укрепляют нашу любовь и нашу благодарность советскому народу. И в этот год во время месячника к нам приехали советские представители, и одновременно в Советский Союз выехали делегация деятелей искусства Венгрии.

В Венгрии месячник дружбы прошел с огромным успехом. Трудный народ с любовью и благодарностью встречал советских артистов, с большим интересом смотрел новые замечательные советские фильмы.

Наши советские друзья приняли участие во многих творческих дискуссиях, помогли нам в решении самых животрепещущих проблем. Например, известный советский артист Григорий Белоз своей критикой и советами оказал большую помощь в работе нашей киностудии и театрам. Особенно серьезную помощь оказал он Национальному театру Будапешта, который готовил ко дню праздника Освобождения «Необычайные 1919-й» В. Висшавского.

Весь наш народ, и особенно деятели искусства, с радостью следил за событиями об успехах венгерских артистов, гастролирующих по всему месячника дружбы в Советском Союзе. Мы знаем, что успех успеха наших фильмов, нашего Государственного народного ансамбля и солистов, чье участие в этих пьесах наших артистов связано с решительным поворотом творческого пути венгерского театра. Пространственная чистота советских людей, их героизм, любовь и Родине, но всему прогрессивному и неслучайно во всем реакционному, светлый юмор — все это показало нашим артистам, что им есть чему научиться у советских друзей, что им надо изыскать от серьезных постановок в своем творческом методе, если они хотят верно и правдиво воссоздать на сцене образ нового человека. Это стремление пошло за собой необходимость туже изучать жизнь, о которой рассказывает пьеса. Артисты начали читать соответствующую литературу, смотреть кинокартины, отображающие период, к которому относится действие той или иной советской пьесы. Так было, например, при постановке пьесы «Любовь Прованс», которую и ставил в Национальном театре.

Участие в советских спектаклях было важным этапом в творческой деятельности таких замечательных артистов, как Хальда Гоби, Лайон Рафай и Ференц Бенемей. Выступая в советских пьесах, многие наши артисты создали образы, вошедшие в сокровищницу венгерской театральной культуры. К ним относятся и образ профессора Турбинкина, созданный недавно славянскими артистом Артуром Шолами. Художественным образом для кол-

лектива Театра им. Мадача, среди артистов которого есть такие замечательные мастера, как Клара Талмаш, Маргат Дайка, Ференц Ладана, Шандор Пети, является Московский Художественный театр. Школа Станиславского стала нашей школой. Артисты изучают произведение Станиславского, стараются притворять на практике его учение.

Эту статью я пишу в день величавого венгеро-советской дружбы, накануне праздника нашего освобождения — 4 апреля. В нашей стране после ее освобождения стало традицией проводить ежегодно такие мероприятия. Они являются большим событием в жизни венгерского народа. К нам приезжают посланцы Советского Союза, и мы все — рабочие и крестьяне, ученые и деятели искусства — чувствуем, как духовно обогащаем, как поднимают наше мастерство во встрече с советскими гостями. Эти встречи укрепляют неразрывные дружественные связи между советским и венгерским народами, укрепляют нашу любовь и нашу благодарность советскому народу. И в этот год во время месячника к нам приехали советские представители, и одновременно в Советский Союз выехали делегация деятелей искусства Венгрии.

Вечер памяти Н. В. Гоголя в Риме

2 апреля в Риме в театре «Алинео» по инициативе общества «Италия—СССР» состоялся вечер, посвященный 100-летию со дня смерти Н. В. Гоголя. С докладом о творчестве Гоголя и его значении в истории русской и мировой литературы выступил профессор Римского университета Луиджи Сальвини и генеральный секретарь общества «Италия—СССР» профессор Джузеппе Берти.

Затем известные итальянские артисты Рима Морелли, Ладла Бриньо-

не, Паоло Стоппа, Массимо Джарротти, Джованни Сантуццо и другие прочли отрывки из повестей Гоголя и из поэмы «Мертвые души».

На вечере присутствовали посол СССР в Италии Костяков, представители римской общественности, деятели итальянской культуры, представители молодежи и трудящихся. Переполненный театр не смог вместить всех желающих присутствовать на вечере.

Создание студии им. К. С. Станиславского в Румынии

Недавно в городе Клуж при Инициативе театрального искусства была создана театральная студия им. К. С. Станиславского. Студия имеет два отделения — румынское и венгерское. В своей деятельности коллектив студии руководствуется творческими методами великого русского режиссера и актера К. С. Станиславского.

В настоящее время в студии готовятся первые постановки: «Бурная ночь» Барнхальде, «Гроза» Островского, «Женитьба» Гоголя.

В студии устраиваются литературно-художественные вечера, лекции и лекции по вопросам театрального искусства.

Непреднамеренное разоблачение

Недавно в Париже были выставлены знаменитые картины американских абстракционистов. Среди них были и эти две: «Женщина» де Кунинга и «Животные 49-9» Поллока. Великий абстракционист Поллок скажет, что подобную живопись, не стоящую красок, которые на нее потрачены, не следует экспортировать за океан. Но американские «жлобисты» и их доктинисты думают иначе.



«Женщина» де Кунинга и «Животные».

В чем идея этих произведений? Идея нет, и именно в бессмысленности и заключена вредная идея. Не нужно утруждать себя поисками починившей связи между явлениями жизни, как бы говорил Поллок, де Кунинг и их коллег. Зачем, например, задумываться, почему один белым, а другой богатым и почему звучит спербогатое жажжет чужой кровью. Нет нужды размышлять над этим. Все равно жизнь так же непонятна и необъяснима, как наша живопись.

Но что бы о себе вы думали господин Поллок и его коллеги, если в действительности всего-навсего — дачки от искусства, выполняющие социальный заказ своих хозяев — американских капиталистов.

А между тем Поллок, де Кунинг и компания весьма высокого о себе мнения. Как пишет журнал «Тайм», они гордо именуют себя представителями «американского передового искусства». Они спешно претендуют на обладание великой-то собственными творческими методами. Так, например, «метод» Поллока состоит в том, что он выливает краски на полотно. Прием другого абстракциониста, Геймана, переводится на русский

язык приблизительно так: «Жизнь, давай на полотно».

Но недавно самолюбие американских абстракционистов было жестоко уязвлено. Это сделал сам того не ведая, американский реакционный журнал «Лайф». «Лайф» поместил фотографии о дроссированной обезьяне Вики. Вики ест за одним столом со своими хозяевами, она умеет пить из чашки, зажигать спички и даже «привозить». Хозяйка зовут ей Бунду, банки с красками, кисти, и Вики принашивает за дело с помощью кисти или без оных — палочкой. На этом фото Вики запечатлена у одного из своих «произведений».

Какое удивительное сходство с манерой живописи Поллока, де Кунинга и их собратьев! То же бессмысленное нагромождение красок и линий.

Разница лишь в том, что Вики бескорыстна, она не берет за свое ничтожно ни денег. Она не экспонировать и тем более не экспортирует свои «картины», не вызывает своим искусством, И, наконец, что немаловажно, Вики жадно пытается за один стол с хозяевами, чем никак не могут похвастаться Поллок и де Кунинг...



Обезьяна Вики у одной из своих «картин».

Американским абстракционистам кажется, что они опередили свое время, на самом деле они отстают от человечества на многие тысячелетия и плетутся где-то в обезьяньем веке.

М. МАРКИН.

Замечательное произведение немецкой кинематографии

Большое место в разнообразном по содержанию и жанрам творчестве Гейрха Манна занимает произведение, в котором он беспощадно обнажил на примере германской действительности конца XIX и начала XX века хищническую природу буржуазии, лицемерной и жестокой, объекту неуемной жажды наживы и власти, прогнившей ненависти и презрения к ее же обезлюющему производству труда. В числе таких произведений принадлежит роман «Верноподданный», написанный незадолго до начала империалистической войны 1914 года и полностью опубликованный в декабре 1918 года.

В этом произведении, пришедшем автору широкой известности, Гейрх Манн с огромной художественной силой изобразил типичнейшую германскую семью, на которую опирается кайзеровская монархия, государство канталистов и интеллигентов и которые в период Веймарской республики дали фашизму кадры, составили его опору.

Верноподданный прусского милитаризма в своем естественном развитии превратился в верноподданный гитлеровского фашизма. Наиболее ярко и выразительно черты будущего фашиста выражены в облике главного действующего лица романа — Дитриха Гесслинга, фигуру которого Гейрх Манн с полным основанием

характеризовал как прообраз нациста.

Экранизировать роман «Верноподданный» было великой задачей. Создатели фильма с этой задачей справились.

Сценаристы В. и Ф. Штаудте, режиссер-постановщик Вольфганг Штаудте, исполнители ролей, не уступив ничего существенного, сохранив яркие краски величественного произведения Гейрха Манна, всю силу его бесновидной сатиры, нашли строгие, едкие, но в то же время предельно выразительные средства кинематографического изложения материала. Оператор Р. Баберке, художники Э. Цандер и К. Шнейдер внесли свой ценный вклад в воплощение творческих замыслов коллектива. Исключительное решение фильма не только органически вытекало из его содержания, но во многом определяло тот богатый подтекст, которым насыщено буквально каждый эпизод картины. От кадров фильма как бы веет духом эпохи, она полна атмосферы, в которой протекал воспронзительный события.

Знакомство зрителя с Дитрихом Гесслингом, сыном владельца небольшой букашкиной фабрики и маленького провинциального городка Нинге, начинается с той поры, когда Дитрих был еще ребенком. В семье, а затем в школе и нем последовательно воспитанным чувством страха перед тем, кто сильнее, кто стоит ступенью выше на социальной лестнице. Не много места занимают в фильме эпизоды, посвященные ранней поре жизни героя, но как

м, чтобы опознать его от сына некой военной служки. Возвращенный этим «младенцем», Дитрих облизывает девушку, а затем брясает ее.

Здесь, в берлинских эпизодах, мы встречаемся со взрослым Дитрихом. В талантливом исполнении артиста В. Петера перед нами предстает человек с уже четко выделенными задатками и чертами характера, которые в данных условиях могли развиваться только в определенном направлении. С каждым новым эпизодом В. Петер все шире и глубже обрисовывает отрицательный образ Дитриха Гесслинга — человека, избравшего путь, который должен был обеспечить его благополучие в условиях кайзеровской Германии. И Дитрих становится поистине «верноподданным» его величества.

Вот он, благополучно получив диплом доктора химии, возвращается в родной город. Вслед за величественными кадрами, рисующими жизнь буржуазного студентства, берлинские кафе-шантаны, казарму с ее пыльной мушкетер, акция с такой же силой повсюду о делах и нравах «верноподданных» провинциального городка Нинге, о дальнейшей эволюции Дитриха.

В конце Дитрих утверждает свое «общественное положение». Провокация и затем жесткое обвинение в суде, помогающие правительственному президенту Вудкову бороться с местными либералами, обеспечивают ему поддержку властей. Спор с мастером своей фабрики, представителем рабочих, социал-демократом Фашером, позволяет Дитриху пройти в главные магистраты. И, наконец, он совершает еще одну выгодную сделку — женится на получившей богатое наследство женщине.

Верноподданный чувства Дитриха достигают своего апогея в эпизодах, когда он, прорвав толпу, бежит за коллегой, в которой выдер Вильгельм и итальянский король следуют по улицам Рима, чтобы уло-

жить и процветали «верноподданные».

Обращая внимание на живые, разогнавшийся соображения, Дитрих и экстазе кричит о мировом могуществе Германии, в том, что немцы — высшая раса, наша господ. На опустевшей площади, промокшей до нитки, склонившись перед монументом, он восклицает: «Но такого могущества, такого расцвета народ-полководец достигнет не в земном, явном существовании, нет! Только в кровавой войне достигнет величия наша! Германия — преемница всего!».

«Так, — заключает автор, — кричал когда-то Дитрих Гесслинг. Так кричали многие другие после него. Так кричат некоторые до сегодняшнего дня».

Последнее, что видит зритель, — это развалины немецкого города — результат разгромившей германских империалистической войны. В центре площади — обезглавленный монумент Вильгельма.

Обида персонажей и эпизодов, казалось бы, должно было привести к некоторой фрагментарности фильма. Но этого не произошло. Фильм представляет собой единое целое. Его объединяет и единая идея — расхожденность и последовательность раскрытия образа героя, социальной среды, в которой он действует.

Впечатление целостности произведения во многом способствует единство его изобразительного решения, выразительность композиционного построения кадров. Надо сказать, что здесь режиссер, оператор, художник, продюсер и исполнитель использовали многие своеобразные черты кинематографического языка, найденные еще в период немецкого кино и неслучайно забытые в связи с приходом и кино звука. И это не только не обидно органически звуковому реалистическому фильму, но

сообщило ему своеобразную свежесть формы. Лишь в отдельных эпизодах ощущается несколько лишнее внимание к форме, любованию ею.

Режиссер В. Штаудте, поставивший несколько лет назад в ДЕФА фильм «Юный среди нас», «Борьбаческая наутина», обладающая ядром истинной идеологии, созданный «Верноподданный» продемонстрировал свой значительный творческий рост, зрелое мастерство. Этот фильм по праву следует отнести к числу лучших достижений киноискусства демократической Германии.

Фильм «Верноподданный», с огромным успехом демонстрировавшийся на экранах Германской Демократической Республики, получив высокую оценку на VI Международном кинофестивале в Карловых Варах, где он был удостоен премии борьбы за социальный прогресс. В Западной Германии он был запрещен. Гесслинга и его коллегия не ринулись показывать зрителям экранизацию произведения крупнейшего немецкого писателя современности. Мотивы этого решения предельно националистический интерес немецкого народа и их эгоистичный ходят не трудящегося. Роман Гейрха Манна в создании на его основе талантливого кинопроизведение глубоко актуальны и сегодня. Они, в частности, помогают простым людям Германии понять, кто и почему является главным верноподданным режима, который уже дважды на протяжении жизни одного поколения приносил неслучайные бедствия немецкому народу и который господ в Уагстундте стремится вновь установить при помощи предательства и выси-

В. МУЛЛИН, Мих. БЕЛЯВСКИН.

Главный редактор С. Б. СУТОЦКИЙ. Редакционная коллегия: Г. В. АЛЕКСАНДРОВ, В. Н. ВЛАСОВ, Н. Н. ЖУКОВ, П. Н. ИВАНОВ (зам. главного редактора), А. А. ИНОНИКОВ, Б. А. ЛАВРЕНЕВ, Н. И. ТРАПЕЗНИКОВ.